

Proletari din toate țările, uniți-vă!

Veac nou

ORGAN AL CONSILIULUI GENERAL A.R.L.U.S.

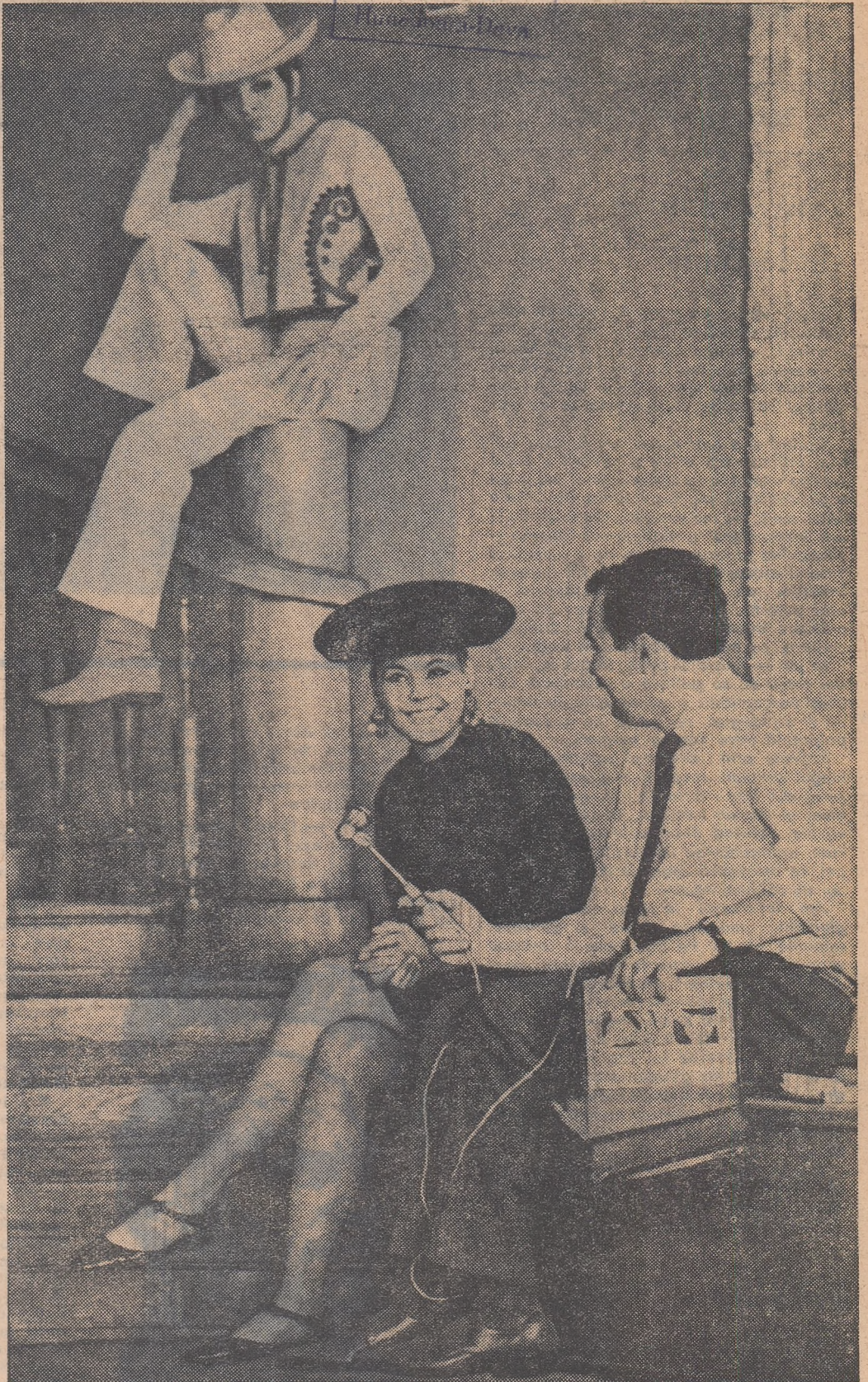
IN ACEST NUMĂR:

**Moscova — toamna
semicentenarului**

**Într-o săptămână
cît în cincizeci și două**

**În Sahara se poartă
picioare lungi**

Casele de sub apă



„Maiak“ în acțiune. (Citiți în pag. III-a „Emisiuni, emisiuni...“)

Foto : V. Ghende-Rote

PAGINA DE UMOR

Dăunător sau ... ?

**Concurs
de frumusețe**

Plicul

Conjugale



Evocînd înființarea sub ocupația hitleristă a organizației comsomoliste ilegale „Tînăra Gardă“, tinerii din Lugansk au prezentat o serie de „tablouri vii“ pe stadionul orașului

Foto : V. Azriel

Anul XXIII

40

(1177)

6 Octomb. 1967

12 pagini, 1 leu

DANEMARCA

Fata cu păr de aur...

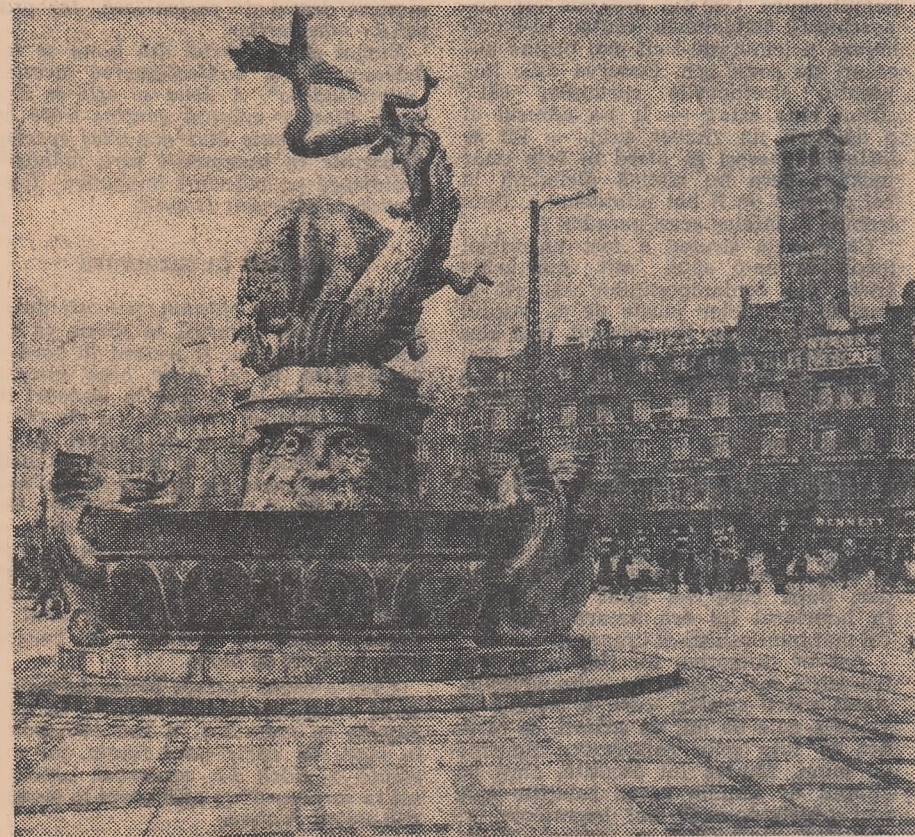
„Soarele apune. Turiștii, îmbulziți în jurul statuii celebrei sirene a lui Andersen, se grăbesc să se immortalizeze unii pe alții pe fundalul feeriei „străji” a strimtorilor din Baltica. Străinii sînt convinși că dacă vrei să cunoști capitala dăpază trebuie în primul rînd să faci cunoștință cu sirena.

— Dar aceasta nu este încă Copenhaga — îmi spune un amic danez.

Orașul e obosit după munca din timpul zilei, totuși se observă de la o poștă că nu vrea să se culce. Mai cu seamă cînd pe străzi țînesc într-o mare de lumini reclamele multicolore, împodobind fațadele și vitrinele magazinelor și ale cinematografeilor. Majoritatea sălilor de cinema sînt goale, e adevărat, în schimb parcul Tivoli, celebru

tură a bicicletelor” începe o nouă zi. În primele ore ale dimineții, jumătate din locuitorii Copenhagăi circula cu bătrînul vehicul. Deși străzile sînt împinzite de mașini, acest obicei se va păstra încă multă vreme, deoarece este adoptat de oamenii muncii din uzine și fabrici.

Prima mea cunoștință din capitala Danemarcei a fost Björne. În fiecare dimineață, venea în Piața Primăriei și privea cu luare-aminte turnul înalt al casei vecine, care servea tuturor orașenilor drept sursă serioasă de pronosticare a vremii. Dacă din turn ieșea pe bicicletă o fată cu păr auriu, el îi suridea. Ea îi făgăduia zi senină, ceea ce pentru bătrînul fotograf, care-și cîștiga existența mai ales fotografiind tu-



Copenhaga. Piața Primăriei

pentru posibilitățile de amuzament pe care le oferă, e arhiplin în fiecare seară.

Exact la miezul nopții, petrecerea din parc se încheie cu focuri de artificii. Distracția continuă însă în restaurante și baruri, de unde se revarsă pînă tîrziu după miezul nopții acordurile orchestrelor de jaz. Locuitorii Copenhagăi le place să petreacă noaptea, de aceea vara multe localități cu nume exotice își închid porțile abia la 3-4 dimineață.

Copenhaga este cel mai mare port nordic, în care ancorează anual pînă la treizeci de mii de vase. Dar nu în „Noul port”. Cu vreo trei sute de ani în urmă, el era, într-adevăr, nou și servea ca principal reazem al armatorilor și comercianților danezi. Acum, este refugiu unor marinari, în căutare de aventuri ușoare și al turiștilor curioși... Curînd se luminează și vechea „uver-

riști, însemna cîteva coroane în plus. Lui Björne nu-i plăceau deloc femeile cu umbrelă, pentru că ele prevestea ploaie și insucces în meseria lui.

În dimineața cînd l-am cunoscut, fotografu tocmai o saluta pe fată fluturînd din mină, ca un îndrăgostit. Apoi își instală pe îndelete tripedul greoi de lemn, fixînd de el un dagherotip vechi de cînd lumea, care ar fi putut servi excelent ca un exponat rar și de muzeu. Insuși Björne, cu fața lui brăzdată de cute adînci, cu șapca-i demodată și cu luleaua înnegrită de fum aducea cu un obiect de muzeu. Aflînd cine sînt, Björne îmi dădu un autograf: „Unui coleg din Moscova, amintire din orașul meu”.

Nu știu de ce mi-e dragă această amintire. Probabil pentru că, curînd după aceea, Björne s-a stîns din viață. În ultima zi cînd din turn n-a ieșit nici măcar o dată fata cu păr de aur, cînd peste oraș a început să se cearnă o ploaie măruntă și rece, fotografu a răcit și a căzut la pat. Și nu s-a mai ridicat...

O vizită în capitala Danemarcei te determină să-ți schimbi complet părerea, înrădăcinată dealtmînteri pretutîndeni, despre „răceala” scandinavilor. „Portul comercial” nu e numai cel mai mare, dar și cel mai animat, mai vesel port din nord. Pe acolo trece drumul din Europa occidentală în Scandinavia și înapoi. Milioane de europeni poposesc în capitala Danemarcei, punîndu-și amprenta pe oraș. Această stare de fapt i-a deprins pe locuitorii lui să fie comunicativi, de aceea uneori danezii sînt numiți „francezii Scandinaviei”. Ei nu sînt atît de gravi ca suedeii, sînt mai vorbăreți decît norvegienii și mai puțin rezervați ca finlandezii. Copenhaga realizează serioase beneficii de pe urma turismului, de aceea îl și încurajează.

Evident, nu-ți poți imagina Copenhaga fără muzee și fără Tivoli, fără creațiile lui Thorvaldsen* și fără schim-

barea zilnică a gîrzi în fața palatului regal. Dar așa cum m-a prevenit un amic la începutul călătoriei, locurile frecventate de turiști sînt departe de a fi Copenhaga.

„Strada Vesterbrogade este o arteră liniștită, fără vitrine puternic luminate, fără cea mai mică pretenție de lux — așa cum sînt multe în Copenhaga. Într-o zi din vara anului 1910, ascunzîndu-și fața sub o pălărie de paie cu boruri late, a pășit în curtea neaspetțuoasă a casei cenusii, cu patru caturi, de la numărul 112, un bărbat care a închiriat pentru 15 coroane o odăiță modestă de la etajul întii. Era Lenin. Vladimir Illici a locuit aici trei săptămîni. A participat la lucrările congresului Internaționalului socialiste, a vorbit în fața emigranților politici ruși, a cules materiale despre Danemarca în biblioteca regală, după cum și-a consacrat multe nopți studiului.

„Deasupra orașului răsună o salvă de tun, care vestește asfințitul. Se sfîrșea încă o zi. 24 de ore din opt secole. Noul fotograf, care-i luase locul lui Björne, avea să se înființeze a doua zi în piață, așteptînd cu aceeași înfrigurare apariția fetei cu păr de aur.

I. Goloșubov

BRAZILIA

Susținătorii și adversarii unei capitale

Brasilia... Cînd privești cartierele rezidențiale gri perlat care se întind cît vezi cu ochii, palatele albe cu forme inedite care împodobesc Piața ocelor trei puteri, panglicile late ale autostrăzilor ce se îmbracă în mijlocul estacadelor și se răsucesc în 8-uri perfecte, refuzi să crezi că acum zece ani acest loc nu era decît un deșert steril: sertao.

Și, totuși, exact cu zece ani în urmă a fost pusă prima piatră la temelia noii capitale a Braziliei. Orașul, unic pe glob, cu edificiile sale îndrăznețe țîșnind în deșertul roșu, a făcut senzație. Cu timpul, însă, interesul a scăzut. Acum nu se mai vorbește despre Brasilia. Or, orașul continuă să se dezvolte. Lucrările vor fi terminate, e drept, abia în preajma anului 2000, totuși chiar la ora actuală el are peste 300 000 de locuitori, cifră care într-un viitor apropiat se va dubla.

După cum am putut constata, noua capitală își are susținătorii și adversarii ei. Unii vizitatori sînt iritați, alții cuceriți. Aceștia din urmă afirmă că Brasilia e un oraș plin de poezie, de romantism și frumusețe. Pe cînd cei din prima categorie susțin că e cenușiu și plicticos. Totuși entuziaștii sînt mai numeroși decît detractorii.

Circa două treimi din populație locuiește în cartierele marginase aglomerate aflate la 30-40 kilometri de centru și care sînt încă departe de fi amenajate. Primarul orașului ne-a vorbit deschis despre dificultățile existente. În cartierele rezidențiale, în care trăiesc 200 000 de persoane, lipsește uneori confortul cel mai elementar. Lucrările se desfășoară într-un ritm foarte rapid. Se construiesc simultan peste 100 de imobile, se asfaltează străzile, se instalează mijloace de comunicație. Cu toate acestea, muncitorii din construcții, care creează orașul-miracol, nu pot locui acolo fiindcă mijloacele nu le permit.

Dar și cei care se pot instala în cartierele centrale trebuie să se lipsească adesea de confort. În timpul vizitei recente a prințului moștenitor nipon, bunăoară, în mai multe cartiere s-a oprit curentul electric pentru ca înaltul oaspete să poată admira iluminatia feerică oferită în onoarea lui. Centralele electrice fiind suprasolicitate, deseori curentul electric se intrerupe pe cartiere timp de mai multe ore...

Totuși viața se organizează. Activitățile politice sînt transferate, treptat, din Rio de Janeiro în noua capitală. Unele ministere s-au și instalat acolo. Anul viitor și ambasadele vor fi mutate în Brasilia. Dînt-o curiozitate turistică și arhitectonică, dintr-un oraș care n-avea din capitală decît numai numele, Brasilia devine o capitală autentică, un oraș aparținînd locuitorilor ei.

„Încă în secolul trecut Brasilia se gîndea să-și transfere capitala în inte-

riorul țării: „Sertao ascunde comori fabuloase, acolo există terenuri fertile și pășuni... Acolo e viitorul țării...” În 1922, cu prilejul celebrării a 100 de ani de la dobîndirea independenței țării, pe Platoul brazilian, la 1172 metri altitudine, s-au trasat chiar hotarele viitoare capitale. Apoi, pe hărți, exact în centrul țării, un patralater colorat indica: „Viitorul district federal”. Totuși abia în septembrie 1956, președintele Kubitschek a hotărît construirea noii capitale.

Din cele 26 de proiecte care au fost prezentate, o comisie specială a reținut pe cel al ilustrului arhitect Lucio Costa, intitulat „Pilot”. Orașul lui avea forma unui avion; „fuselajul” urma să fie alcătuit din edificiile de interes administrativ și public, iar „aripile” din masive cartiere de locuit dispuse la sud și la nord.

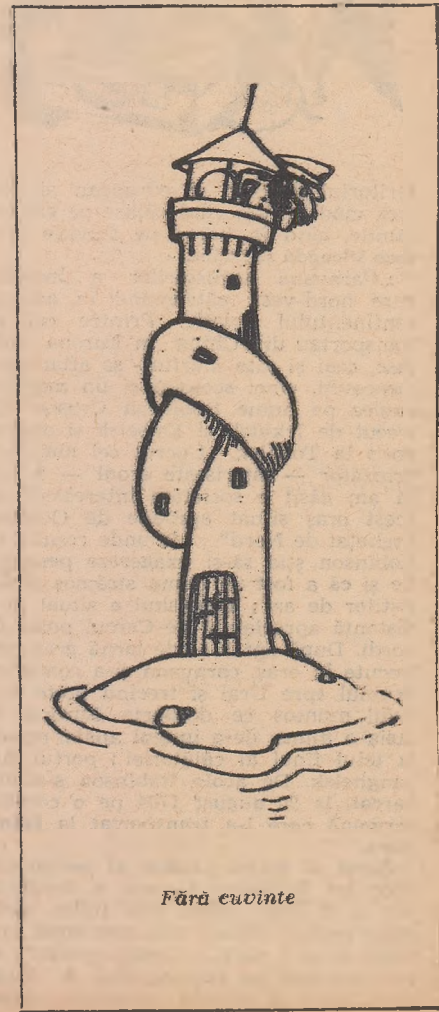
În centrul orașului, acolo unde „aripile” se împreunează cu „fuselajul”, trece o arteră cu trei nivele și un tunel transversal. Tunelul leagă nordul cu sudul orașului — „aripile” lui; etajele longitudinale suprapuse permit mașinilor să meargă în orice direcție. S-a rezolvat astfel una din problemele cele mai arzătoare ale marilor orașe moderne și anume cartierele rezidențiale au putut fi separate de străzile și piețele zgomotoase din centru, iar autostrăzile au fost trasate de așa manieră încît să se poată circula repede, căei nu există aproape deloc intersecții...

Lucio Costa a colaborat cu un alt celebru arhitect, Oscar Niemeyer, care a stabilit proiectele, a construit principalele edificii publice și multe cartiere rezidențiale.

Încă de la începutul anilor 1940, Kubitschek, pe atunci primar al orașului Belo Horizonte, îi incredințase lui Niemeyer, tînr elev al lui Le Corbusier, construirea otorva clădiri în cartierul Pampulha. Derutat de formele îndrăznețe ale bisericii din Belo Horizonte, care evocă o uriașă cochilie de scoică, clerul din întreaga țară a dezbătut timp de 17 ani problema dacă lăcașul de rugăciune putea fi sau nu inaugurat. Acum, biserica din Pampulha reprezintă în peisajul din Belo Horizonte ceea ce turnul Eiffel înseamnă pentru Paris sau Big Ben pentru Londra... Încă din 1957, autorul bisericii era considerat unul din cei mai talentați arhitecți din lume.

Am văzut lucrările lui Oscar Niemeyer la Rio de Janeiro, Sao Paulo, Belo Horizonte. Locuiește sau biserici, școli sau instituții administrative, edificii comerciale sau palat prezidențial — toate construcțiile lui imbină o originalitate frapantă cu grija pentru confort. De la orientarea edificiilor în funcție de soare și pînă la forma și umplasarea intrerupătoarelor electrice și a robimetelor în fiecare apartament, apropierea de salonul de coafură și de brutărie, de atelierul de croșetorie și de ăptărie, de cizmar și de măcelar — totul e rezolvat în modul cel mai rațional.

Igor Fesunenko



Fără cuvinte



*) Bertel Thorvaldsen (1770-1844) — sculptor danez.



Unul din vestigiile gotice ale Lituaniei: catedrala Sfinta Ana din Vilnius

ROBINSONADĂ

7000 de kilometri în Rusia

Printre traseele recomandate de Consiliul de turism din orașul Siktivkar (R.S.S.A. Komi) există unul străbătut în urmă cu peste 250 de ani de imaginația scriitorului Daniel Defoe. Mai exact, e doar un fragment dintr-o lungă călătorie pe țărmurile Rusiei, în care scriitorul englez și-a expedit binecunoscutul erou după părăsirea insulei sale.

Puțini din cei care cunosc peripețiile lui Robinson Crusoe pe insula pustie știu că marinarul atât de îndrăgit de tinerii cititori a fost pus de tatăl său spirital să parcurgă 7000 de kilometri pe

rea itinerariului rusesc al marinarului din York și a subliniat grija cu care autorul a respectat materialul documentar, cu greșelile lui inerente pentru acea epocă, dar și cu amănunte de o uimitoare precizie. Cei 700 de kilometri care despart Iarenskul de Arhanghelsk, de pildă, Robinson i-a parcurs în barcă în 11 zile. Calculul e precis: cu asemenea mijloc de transport viteza medie de plutire pe Vicegda și Dvina de Nord e de 60—70 de kilometri pe zi.

Dar această ultimă porțiune a drumului lui Robinson i-a interesat și pe organizatorii turismului din regiune, care îi invită pe amatori să-l refacă, aidoma lui Robinson, cu barca — și tot în 11 zile.

CELE MAI VECHI REȚETE

Cu carapace de broască țestoasă

Cele mai vechi rețete medicale au fost scrise pe o tăbliță de argilă, una dintre miile de tăblițe similare descoperite la sfârșitul secolului trecut în apropierea actualului oraș Bagdad, pe teritoriul străvechiului stat al Sumerului. Acest prim document medical, întocmit în urmă cu 4300 de ani, a fost descifrat abia în ultimii zece ani.

Cum arătau rețetele medicale ale vechilor sumerieni? Ele sînt împărțite în trei grupe: prima conține opt recomandări de cataplasme, a doua — rețetele unor preparate de luat pe cale bucală, a treia — formule complicate de medicamente indicate, pare-se, în tratamentul ulcerărilor și leziunilor profunde.

Iată, de pildă, rețeta care figurează sub numărul 13:

„Se dizolvă în apă prafuri din: șarpe de apă, uscat și pisat, planta amarnă-șumkaskal și rădăcină de mărăcină; se adaugă terbentină de pin. Locul dureros se spală cu această soluție, după care se freacă cu ulei vegetal și se aplică șaki“. În anexă se explică modul de preparare a fiecărui produs în parte.

Minuțiozitatea cu care au fost întocmite rețetele sumerienilor ne face să aflăm că medicii lor foloseau în scopuri curative produse ale regnului vegetal, animal și mineral: ulei brut, sare de bucătărie, lînă, carapacea broăștelor țestoase, muștar, lemn de prun, bere, vin.

Dar cel mai concludent e faptul că din această străveche farmacopee lipsesc cu desăvîrșire procedeele magice și vrăjile, în care abundă textele medicale cu caractere cuneiforme din perioadele mai timpurii. Ca și în alte domenii, sumerienii s-au dovedit competenți și în medicină.

F. Lebedev

UN PARADOX ȘAHISTIC

Dragostea neîmpărtășită a lui Napoleon

Napoleon Bonaparte își dedica șahu-lui puțin din orele libere. Această pasiune l-a stăpînit din fragedă tinerețe. La colegiul militar, în saloanele de recepție, pe puntea corăbiilor, în bivuacuri, Napoleon își strămăta preocupările de pe cîmpul de bătaie pe cele 64 de pătrate ale tablei de șah. Dar — vai! — pe aceasta din urmă a cunoscut multe înfrîngeri și nici o victorie autentică...

Puțini știu să îndure cu stoicism loviturile soartei. Cu temperamentul său corsican, Napoleon nu se număra printre aceștia, se înfură ori de câte ori pierdea și nu încerca să-și mascheze profunda nemulțumire. Cei din preajma lui, cunoscîndu-i slăbiciunea, căutau să-l menajeze, pricinuindu-i cit mai puține neazuri de acest gen. Observa oare împărțatul șiretlicurilor curtenilor săi? „Cum vine asta? — li s-a adresat el o dată cu un zîmbet șiret. — Mi se întimplă deseori să pierd în fața unor jucători care nu cîștigă niciodată la cei pe care eu îi bat întotdeauna. Cum trebuie să înțeleg acest paradox?“

Că marele strateg a fost un șahist mediocre ne-o spun atât mărturiile scrise ale contemporanilor săi cit și analiza partidelor jucate de el. Faptul pare, într-adevăr, inexplicabil, mai ales că adversarii lui nu erau, de cele mai multe ori, jucători de înaltă clasă. I s-a întimplat, însă, să joace și cu celebrități. În 1809, cînd a ocupat Viena și și-a instalat reședința la castelul Schönbrunn, i s-a propus să joace cu... automatul aflat în posesia mecanicului curții. Napoleon a cercetat automatul și, în prezența unui mare număr de spectatori, a jucat cu el o partidă. Victoria, și încă ușoară, i-a revenit automatului dar, după cum s-a aflat mai tîrziu, în interiorul lui era ascuns unul din cei mai buni șahiști ai timpului.

Așadar dragostea lui Napoleon pentru șah a fost o dragoste neîmpărtășită. Acest mare strateg, care a condus la victorie sute de mii de soldați, se pierdea în fața celor șaisprezece figurine de lemn. Mîntea lui ascuțită, care pe cîmpul de bătălie găsea soluțiile cele mai neașteptate și mai ingenioase, se dovedea ineficientă pe numai 64 de pătrate. Se pare că tocmai aici se află cheia paradoxului, după părerea marului maestru sovietic I. Averbah. Napoleon, afirmă el, se simțea strîmțorat de regulile implacabile ale jocului de șah. Talentul lui de conducător de oști avea nevoie de mult spațiu, de întinsele cîmpii de la Marengo și Austerlitz. Acolo se simțea nu numai mare maestru, dar și campion mondial.



CURIOZITĂȚI

Miniblandajele

Cine și-ar fi putut închipui că astăzi, în a doua jumătate a secolului XX, există o producție bine pusă la punct de... zale? Și totuși, dacă pătrundem în secția Nr. 3, numită și „secția mânu-



șilor de fier“, a Fabricii de bijuterii din Bronniți, aflăm cu surprindere că ea se ocupă exclusiv de confecționarea mănușilor de zale. Cui sînt destinate cele peste 10 000 de perechi pe care fabrica le produce lunar? Celor ce practică o meserie destul de periculoasă, dar prozaică: măcelarilor.

Nu mai două fabrici din lume se îndeletnicesc cu confecționarea acestor „miniblandaje“. A doua se află în Canada. Fiecare mănușă conține 6 000 de mici inele făcute dintr-un aliaj special. Exportate în numeroase țări, mănușile protejează pe măcelari împotriva loviturilor de satir sau de cuțit.

Mamut în saramură

După o zi de ghinion, pescarii de pe vasul „Rjaveț“ simțiră, în sfîrșit, că năvodul atîrna greu. Îl traseră la bord și descoperiră în el niște oase imense, acoperite din loc în loc cu smocuri de blană. Oasele nu semănau cu ale vreunui animal cunoscut de pescari. Le-au arătat specialiștilor și aceștia au conchis că fac parte din scheletul unui mamut. Prada a părut, însă, cu atît mai neașteptată, cu cît „Rjaveț“ pescuia în apele Mării de Azov. E adevărat că pe teritoriul Donbasului, deci tot în sud, au mai fost descoperite oase de mamut, dar acesta a fost primul caz cînd în zonele calde din U.R.S.S. s-au conservat și resturi de blană.

Cum a ajuns intactă blana de mamut după cinci sau șapte milenii? Se presupune că mamutul a fost transportat în mare de apele unui fluviu, iar apa sărată a mării l-a conservat. „Mamutul în saramură“ se află acum la muzeul din orașul Jdanov.

Anotimpurile simultane

În Kirghizia există o localitate unde cele patru anotimpuri ale anului coexistă, chiar cînd calendarul indică miezul verii. E vorba de satul Toșor, situat pe malul sudic al lacului Issik-Kul.

Flora specifică verii și toamnei se învecinează chiar pe teritoriul satului. În același timp, în pădurile din împrejurimi cresc ghiocetii, iar munții ce străjuiesc satul sînt bintuiți de viscole.

ÎN 30 DE SECUNDE

Cine răspunde mai repede?

La joc participă mai multe persoane. Pentru fiecare întrebare se acordă 30 de secunde de gîndire. La primele trei puncte se cere să numiți cuvîntul care, dintr-un motiv sau altul, nu se potrivește cu celelalte și să explicați motivele nepotrivirii:

1. Palat, birou, cameră, colibă, cort, bordei.
2. Jupiter, Marte, Apollo, Neptun, Mercur.
3. Belgrad, Paris, Bonn, Luxemburg, Canberra, Berna.
Numele proprii de la punctele 4 și 5 sînt anagramate. Se cere:
4. Să descoperiți adevăratele nume ale acestor oameni de litere și totodată să-l numiți pe acela dintre ei care n-a fost poet:
Nortemvol, Menialart, Skarenov, Arcetarp, Narcef.
5. Să descoperiți în următoarele anagrame numele a patru compozitori și o cunoscută operă a unuia dintre ei:
Gerwan, Revid, Robonid, Taravati, Laver.

Verificați-vă răspunsurile în pag. 11.

Cine-i vinovatul?

(Urmare din pag. 4-a)

— Ajunge! De ce te bagi? I-am spus doar avocatului ca tu și cu mama să nu veniți la proces. Pleacă, n-ai ce căuta aici!

— Nu, așteaptă! — rosti judecătorul. Așează-te în prima bancă, alături de martori.

— Pot să spun și eu ceva? — se auzi un glas din fundul sălii.

— Aici nu e ședință — i-o tăie scurt judecătorul imediat, însă, se adresa procurorului și avocatului: — Aveți ceva împotriva dacă mai ascultăm un martor? Pe cel care cere cuvântul.

Nu existară obiecții.

— Amindoi frații mint — rosti noul martor, un tânăr înalt, cu paltonul deschis și un fular cadrilat înfășurat în jurul gâtului, în timp ce se îndrepta energic spre completul de judecată. Lucrurile nu s-au întâmplat chiar așa. La patinoar vin mulți copii, de aceea e interesant să folosești patine pentru patinaj viteză, care au, după cum se știe, virful ascuțit. Dar Neceaev alerga mereu ca un nebun. Din cauza lui trei băieți au fost răniți destul de serios. Vă dați seama ce fel de om era? Era de ajuns să i se spună ceva, că și scotea cuțitul și-l flutura prin fața celui care îndrăznea să-l potolească. Am hotărât să stăm de vorbă cu el. Eram trei. Boris Katkovski a declarat adevărul.

— Care trei? — întrebă judecătorul.

— Eu, Slava Arosov și Nikolai Kuzovkov. Sintem în clasa a zecea „B”. Ne-am înțeles între noi și am pornit la drum.

— Dar acuzatul?

— Volodea nu știa nimic. Am ajuns la patinoar. Neceaev era, bineînțeles, acolo. L-am luat de-o parte și l-am condus spre gard. „Ascultă, Lionka, îți spunem pentru ultima oară cu frumosul: nu-i mai schilodi pe copii. Și, de altfel, nici n-ai ce căuta pe patinoarul elevilor”. El și-a scos cuțitul și l-a îndreptat spre mine. Se albise la față de furie și ne privea ca un turbat. Nikolai se afla în spatele lui. L-a îmbrăncit din spate, Lionka a căzut și s-a rănit cu propriul lui cuțit. Nu ne-am dat seama pe loc ce se întâmplase, dar am văzut singe pe gheață și am fugit.

— Bine — rosti judecătorul. Asta-i cea de a treia variantă. Totuși cine a spart becul de lingă plop și de ce?

— Nu l-a spart nimeni. Nu ardea.

— Să zicem că-i așa. De ce ai tăcut până acum? Ai așteptat, ca și fratele acuzatului, procesul?

— N-am așteptat — răspunse tânărul înalt, deschis la palton. Mi-am dat cuvântul, înțelegeți?

— Cui?

— A doua zi, când am venit la școală, băieții vorbeau pe coridor că Neceaev fusese ucis. Murise pe gheață. Ne-am speriat, bineînțeles, și am șters-o de la ore direct la Volodea, la atelier. Cum a aflat, s-a făcut alb la față și a ieșit în stradă cu noi. Fiecare avea altă propunere. Dar Volodea ne-a spus că părerile noastre sînt niște nerozii. Trebuia să tăcem și gata. Așa ne-am și înțeles. La un moment dat, însă, Slavka a întrebat: dar dacă unul dintre noi are să vorbească? Atunci am propus să jurăm.

— Și ați jurat?

— Da, am jurat că o să tăcem. I-am

dat hîrtia lui Volodea ca s-o păstreze. Apoi toți băieții care fuseseră la patinoar au început să fie chemați la miliție. M-au convocat pe mine, apoi pe Slavka. Am declarat că nu știm nimic. După aceea m-am întilnit în fața casei cu Volodea care mi-a spus că și Nikolai primise citație și că se hotărise să se ducă el în locul lui. „De ce tu? — l-am întrebat. Ce, el singur nu știe să ajungă acolo?” „Pentru că voi trei sînteți niște proști. Știi cum se pedepsește o crimă săvîrșită în grup? Nikolai n-a fost niciodată la miliție. O să se zăpăcească și gata. Cu mine-i altceva. Am o meserie și sînt sănătos ca un taur. Nikolai mai bine să învețe. Eu și cu mama vrem ca el să se înscrie la institut. Voi trebuie să vă terminați școala”. Nu mi-am dat seama bine atunci, pe loc, ce o să se întâmple. Dar cînd am aflat că Volodea fusese arestat, am început să-l visez noaptea. Ce să fac? mă întrebam într-una. Dacă anunț miliția, are să fie arestat fratele lui.

— De ce v-ați dus să vă sfătuiți cu Kuzovkov, din moment ce el nu știa nimic? — îl întrebă procurorul.

— La cine era să ne ducem? Volodea e totuși fratele lui Nikolai și-i mai mare ca noi cu doi ani. Și pe urmă toți băieții îl respectă.

— Totuși și el a fost în seara aceea la patinoar. L-ați văzut?

— Plecase înaintea noastră. Noi am venit cu puțin înaintea de închidere.

— Dar Arosov unde e? Se află și el în sală? — întrebă judecătorul.

— Nu e aici. Ieri am fost la el acasă și i-am spus să vină. A început să plîngă de frică, m-a implorat să nu fac prostia asta și a încercat să mă sperie că o să ne aresteze pe toți. Am plecat; la despărțire nici nu i-am dat mina.

— Dacă lucrurile stau într-adevăr așa cum arată acest tânăr, nici unul dintre voi nu e vinovat de moartea lui Neceaev — rosti imediat procurorul, o femeie obosită, cu păr cărunt. — S-a rănit singur cu cuțitul lui. Înțelegeți, acuzat? Dar avem nevoie de dovezi. Unde e jurămîntul?

Capul tuns chilug al acuzatului dispăru în spatele barierei joase. După o clipă, Volodea Kuzovkov se ridică și întinse gardianului din escortă o filă de caiet mototolită.

— Unde ai ținut-o? — întrebă mirat judecătorul, în timp ce despătorea hîrtia.

— În căptușeala șepcii, tovarășe judecător — răspunse Kuzovkov zîmbind. Dar în privire i se citea încă îngrijorarea.

Cine răspunde mai repede

(vezi întrebările din pag. 10-a).

1. Birou. Toate celelalte sînt și locuințe.
2. Apolo. Nu există planetă cu acest nume.
3. Canberra. E capitala Australiei, celelalte sînt capitale de state europene.
4. Poeți: Lermontov, Lamartine, Nekrasov, Petrarca Scriitor: Francee.
5. Wagner, Verdi, Borodin, Ravel. Opera: Traviata.

COMITETUL DE STAT PENTRU CULTURĂ ȘI ARTĂ

și

O.S.T.A.

prezintă la

Sala „Comedia” a Teatrului Național „I. L. Caragiale”

TEATRUL ACADEMIC GRUZIN DE STAT „ȘOTA RUSTAVELI”

Decorat cu Ordinul „Lenin”

Marti, 10 octombrie 1967, ora 19,30

„MARIA SA POPORUL”

Dramă în 2 acte de R. Ebraidze și S. Dolidze

Miercuri, 11 octombrie 1967, ora 19,30

„INTELEPCIUNEA FANTEZIEI”

Piesă în 2 acte de N. Hatiskaji

Joi, 12 octombrie 1967, ora 19,30

„BĂTRINII LĂUTARI”

Elegie în două părți de M. Elizoșvili

Vineri, 13 octombrie 1967, ora 19,30

„II SCENE...”

Fragmente din diferite piese de: Rustaveli, Shakespeare, Kiacei, Caragiale, Miller, Sundukian etc.

Regizor principal al teatrului:

ARCIL CIHARTISVILI

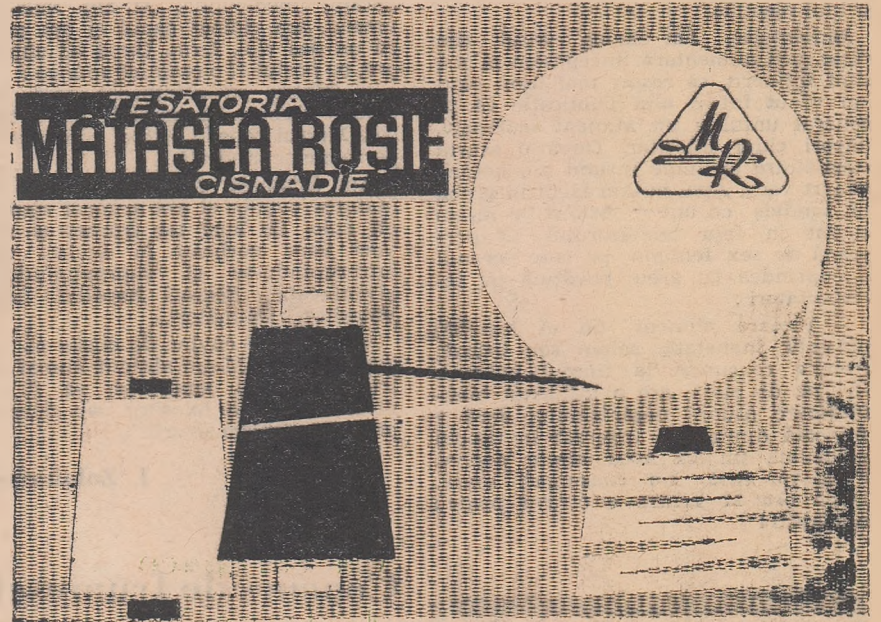
Artist al poporului al R.S.S. Gruzine

Maestru Emerit al Artei al R.S.F.S.R.

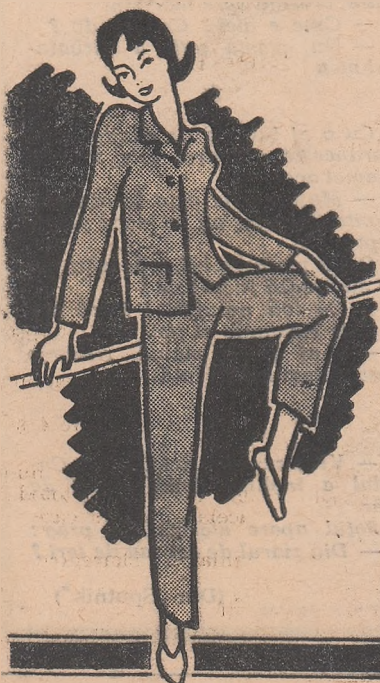
Biletele se vînd la casa O.S.T.A., Calea Victoriei 68—70, tel. 13.53.75.

Abonații au bilete rezervate.

Spectatorii vor putea urmări traducerea (în limba română) sincronizată a pieselor prin căștile puse la dispoziție în sală.



PRODUCE: țesături din viscoză și relon pentru căptușeală, materiale de rochii, materiale supraelastice, țesături de relon pentru capoate și hanorace matlasate.



ȚESĂTURI IMPRIMATE

— DIFTINA — FINET

— BORSEC, INDIAN

— ENKA-PIJAMALE

și țesături vopsite în fir și în bucată pentru cămăși și costume produse de

**ÎNTRINDERILE
TEXTILE GALAȚI**

CONSUMAȚI PRODUSELE LACTATE

SIBIANA



De asemenea, cereți noile produse speciale pentru sandvișuri:

- BRÎNZĂ TOPITĂ ÎN PASTE CU DIVERSE INGREDIENTE ȘI CONDIMENTE.
- BRÎNZĂ TOPITĂ CU SALAM SAU ȘUNCĂ.

